

Texto de la unidad 03

Para traducir este texto, tendrás que fijarte si las palabras están en nominativo singular o plural (si son sujeto o atributo), o en genitivo singular o plural (si son complemento del nombre). Ejemplos:

Servus
(el esclavo)

Nominativo
Singular: servus (el esclavo)
Plural: servi (los esclavos)

Genitivo
Singular: servi (del esclavo)
Plural: servorum (de los esclavos)

ancilla
(la esclava)

Nominativo
Singular: ancilla (la esclava)
Plural: ancillae (las esclavas)

Genitivo
Singular: ancillae (de la esclava)
Plural: ancillarum (de las esclavas)



Tracius et Ipsililla

Tracius servus Romanus est. Tracii dominus Cornelius est. Tracius Cornelii servus est. Tracii domina Iulia est. Tracius Iuliae servus est. Tracius Ipsilillae conservus est. Ipsililla Tracii conserva est. Ipsililla ancilla est. Quid est « conservus » ? Conservus ancillae vir est. Conserva servi femina est.

Galus quoque servus est. Galus Tracii filius est. Galus quoque Ipsilillae filius est. Galus non vir, sed puer est. Gala ancilla est. Gala Tracii filia est. Gala quoque Ipsilillae filia est. Gala puella parva est. Galus et Gala Iuliae liberi non sunt, quia servi sunt. Sed Tracius, Ipsililla, Gala et Galus in Iuliae familia sunt. Unus vir familia non est.

Una femina familia non est. Dominus, domina et liberi, servi et

ancillae familia sunt.

Tracius et Ipsililla in villa sunt. Ruri sunt. In villa sunt multi servi et multae ancillae. Villa ubi Tracius et Ipsililla sunt in Italia est. Italia prope ab Gallia, sed longe ab Hispania est. Italia in Hispania non est.

Vocabulario:

Conservus, i, m.: pareja (de una esclava)
 Cornelius, i, m. : Cornelio (nombre)
 Gala, -ae, f.: Gala (nombre)
 Gallia, ae, f. : la Galia
 Galus, i, m. : Galo (nombre)
 Hispania, ae, f. : Hispania, España
 Ipsililla, ae, f.: Ipsililla (nombre)
 Italia, ae, f. : Italia
 Iulia, ae, f. : Julia (nombre)
 Romanus, a, um : romano
 Tracius, i, m. : Tracio (nombre)
 ab, prep. : + Abl. : de
 ancilla, ae, f. : criada
 domina, ae, f. : dueña, señora
 dominus, i, m. : señor, dueño
 et, conj. : y
 familia, ae, f. : familia; servidumbre, esclavos de la casa
 femina, ae, f. : mujer; hembra
 filia, ae, f. : hija
 filius, ii, m. : hijo

in, prep. (abl.) en
 liberi, orum, m. pl. : niños (hijos e hijas)
 longe ab: lejos de
 multus, a, um : mucho, abundante (sobre todo en plural : numeroso)
 non, neg. : no
 parvus, a, um : pequeño, de corta edad
 prope ab: cerca de
 puella, ae, f. : doncella, muchacha, niña
 puer, eri, m. : niño; hijo; joven esclavo
 quid: ¿qué?
 quoque, adv. : también
 quia, conj. : porque, puesto que
 ruri, n. : “en el campo”
 sed, conj. : pero, sino, sino que
 servus, i, m. : el esclavo
 sum, es, esse, fui : ser; al inicio de frase: hay
 ubi, adv. rel. : donde
 villa, ae, f. : casa de campo, hacienda
 vir, viri, m. : hombre, marido.
 unus, a, um : uno solo, uno